

## B ドイツ語 1 第 21 回 講読: 教科書第 12~13 段落

範囲: 教科書『社会と科学の関係』第 12-13 段落、S. 11-12 (CD トラック 13-14)

教科書の補足説明:

S. 11

- Während es in den Naturwissenschaften immer möglich gewesen war,  
(主語) (述語補足語) (過去分詞) (過去完了)  
sich schließlich, …zu 不定詞句 (前半)  
(目的語)  
wenn auch nach mancherlei Irrwegen, 挿入句  
über die Antwort auf eine gegebene Frage zu einigen, …zu 不定詞句 (後半)  
(zu 不定詞)

S. 12

und zwar unabhängig von Rasse, politischem Bekenntnis, Volkszugehörigkeit oder  
Weltanschauung des einzelnen Forschers …副詞句  
…ここまで副詞節

- ist etwas Entsprechendes bei den brennenden Fragen des Zusammenlebens  
(現在完了) (主語)  
nicht gelungen. …主文  
(過去分詞)

\* 副詞節の主語 es は zu 不定詞を先取りする仮主語の es。(⇒文法教科書 S. 67)

\*\* zu 不定詞の einigen は再帰動詞として sich と関係する。sich einigen。

\*\*\* wenn auch 以下は譲歩の意味の挿入句。「~であるとしても」。

\*\*\*\* über die Antwort の über は「~について」の意味の前置詞。(⇒文法教科書には未記載)

\*\*\*\*\* etwas Entsprechendes は etwas+形容詞の名詞化。(⇒文法教科書 S. 41)

- Hier spielten die Wunschbilder, …主文 (前半)  
(動詞) (主語)

von denen die Gelehrten ausgegangen waren, …関係代名詞節  
(主語) (過去分詞) (過去完了)

eine mächtigere Rolle. …主文 (後半)  
(目的語)

\* von denen は前置詞+関係代名詞。(⇒文法教科書 S. 60)

\*\* mächtiger は mächtig の比較級。

・ Die Ideologie erwies sich häufig als stärker als das rationale Denken, …主文 1  
(主語 1) (動詞 1) (目的語 1)

und ein und derselbe empirische Sachverhalt konnte offenbar je nach der Weltanschauung  
(主語 2) (助動詞 2)

ganz verschieden interpretiert werden. …主文 2  
(過去分詞 2) (受動 2)

\* 主文 1 は stark の比較級 stärker を用いた文で、2 番目の als は比較の対象を示すもの。1 番目の als は sich erweisen と関係し、「～として」の意味。(⇒文法教科書 S. 62)

\*\* ein und derselbe は derselbe の強調形。derselbe は「同じ」の意味(英語の the same)。

・ Man war also an die Grenzen der wissenschaftlichen Methodik gelangt  
(主語 1) (過去完了 1) (過去分詞 1)

…主文 1

das Vertrauen in ihre Möglichkeiten in ihre Möglichkeiten hatte  
(主語 2) (過去完了 2)

einen ersten Stoß erlitten, …主文 2  
(目的語 2) (過去分詞 2)

und die Erschütterungen, …主文 3 (前半)  
(主語 3)

die von diesem Stoß ausgegangen waren, …関係代名詞節  
(主語) (過去分詞) (過去完了)

sind tiefer gedrungen, …主文 3 (後半)  
(現在完了 3) (過去分詞 3)

als es viele Vertreter der Wissenschaft wahrhaben wollen, …als 節  
(目的語) (主語) (不定詞) (助動詞)

\* als 節は比較級 tiefer と関係し、比較の対象を示している。

#### 連絡先など

講師のメールアドレス: tokan@nifty.com 講師のウェブサイト: <http://hhasegawa.la.coocan.jp/>

授業のウェブサイト (進捗表示、配付資料あり): <http://hhasegawa.la.coocan.jp/lecture/2018/2018tusBDeutsch1.html>